

# Tài liệu biên dịch Abortion.ca.gov

Địa chỉ trang web: <https://abortion.ca.gov/>

## Tiêu đề và chân trang trên mỗi trang

### Tiêu đề

Trang web chính thức của Tiểu Bang California

Quyền tiếp cận dịch vụ phá thai tại California

### Thanh điều hướng

- [Trang chủ](#)
- Quyền của quý vị
  - [Quyền hợp pháp của quý vị](#)
  - [Quyền riêng tư của quý vị](#)
  - [Người khuyết tật](#)
- Thực hiện phá thai
  - [Giới thiệu về phá thai](#)
  - [Các hình thức phá thai](#)
  - [Lập kế hoạch](#)
- Hỗ trợ
  - [Cách thanh toán](#)
  - [Sức khỏe và phúc lợi](#)
  - [Cộng đồng](#)
  - [Sinh viên đại học công lập](#)
- [Tìm nhà cung cấp dịch vụ](#)

### Chân trang

Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm: Trang web này chỉ dành cho mục đích cung cấp thông tin. Trang web không cung cấp tư vấn pháp lý và y tế cũng như không tạo ra mối quan hệ luật sư-thân chủ.

Bản quyền © 2024 Tiểu Bang California

[Dịch thuật](#)

[Trợ năng](#)

[Điều kiện sử dụng](#)

[Chính sách bảo mật](#)

[Chứng nhận trợ năng](#)

## Trang chủ

### Phá thai là hợp pháp và được bảo vệ tại California

Phá thai tại California vẫn an toàn, hợp pháp và dễ tiếp cận, bất kể quý vị có sinh sống tại tiểu bang này hay không. Trang web này cung cấp thông tin cập nhật và chính xác về cách tiếp cận các dịch vụ phá thai tại California.

#### [Tìm nhà cung cấp dịch vụ](#)

### California bảo vệ quyền riêng tư của quý vị

Trang web này là một không gian an toàn để quý vị tìm kiếm thông tin về phá thai. Thông tin của quý vị sẽ không được lưu lại hay theo dõi. Tìm hiểu thêm về [quyền riêng tư](#) và [quyền riêng tư kỹ thuật số của quý vị](#).

“Tôi muốn mọi người ở khắp nơi trên đất nước này và nhiều nơi trên thế giới biết rằng tôi hy vọng chúng tôi có thể giúp xoa tan nỗi sợ hãi và lo âu của mọi người.”

— Gavin Newsom, Thống Đốc California

### [Các bước phá thai](#)

Tìm hiểu các bước có thể cần thực hiện nếu quý vị quyết định phá thai.

### [Các hình thức phá thai](#)

Tìm hiểu về các lựa chọn phá thai an toàn và hiệu quả dành cho quý vị.

### [Cách thanh toán](#)

Ngay cả khi quý vị không có tiền hoặc bảo hiểm, vẫn có các hỗ trợ tài chính dành cho quý vị.

### Thông tin dành cho các nhóm cụ thể

- [Người sống bên ngoài California](#)
- [Người nhập cư và không có giấy tờ](#)
- [Người tìm cách phá thai bằng thuốc](#)
- [Người muốn sử dụng ngôn ngữ khác](#)
- [Nếu quý vị dưới 18 tuổi](#)

### California đang hành động

Sau phán quyết Dobbs v. Jackson Women’s Health Organization (Dobbs kiện Tổ Chức Sức Khỏe Phụ Nữ Jackson) của Tòa Án Tối Cao Hoa Kỳ, California đã không đứng ngoài cuộc. Hãy tìm hiểu những gì [chúng tôi đang làm để bảo vệ các quyền và khả năng tiếp cận dịch vụ phá thai](#).

## Quyền hợp pháp của quý vị đối với việc phá thai

Theo luật California, bất kỳ ai đang mang thai tại tiểu bang này đều có quyền hợp pháp để chấm dứt thai kỳ trước khi thai nhi có khả năng sống sót. Thai nhi được coi là có khả năng sống sót khi bác sĩ xác định rằng thai nhi có thể tồn tại ngoài tử cung mà không cần các biện pháp y tế đặc biệt.

Quý vị cũng có thể phá thai bất kỳ lúc nào tại California để bảo vệ tính mạng hoặc sức khỏe của mình.

Tại California, quý vị cũng có [quyền được giữ kín thông tin](#) về việc phá thai của mình.

Liên Đoàn Tự Do Dân Sự Hoa Kỳ (American Civil Liberties Union - ACLU) Bắc California cung cấp một [bản tóm tắt về các quyền phá thai tại California](#).

### Trên trang này

- [Nếu quý vị sống bên ngoài California](#)
- [Nếu quý vị dưới 18 tuổi](#)
- [Quyền của quý vị đối với dịch vụ phá thai](#)
- [Sử dụng bảo hiểm](#)
- [Trợ giúp pháp lý](#)
- [California đang hành động ra sao](#)

### Nếu quý vị sống bên ngoài California

Quý vị không cần phải là cư dân California để nhận dịch vụ chăm sóc phá thai tại tiểu bang này. Nếu không thể nhận được dịch vụ chăm sóc phá thai cần thiết ở tiểu bang nơi quý vị sinh sống, quý vị có thể đến California.

### Nếu quý vị dưới 18 tuổi

Tại California, người ở bất kỳ độ tuổi nào cũng có quyền tự quyết định về việc phá thai của mình.

- [Liên Đoàn Tự Do Dân Sự Hoa Kỳ Nam California](#) giải đáp các thắc mắc về quyền và trách nhiệm pháp lý của thanh thiếu niên liên quan đến tình dục, mang thai và làm cha mẹ tại California.
- Dự Án Bình Đẳng Về Sức Khỏe Sinh Sản Cho Thanh Thiếu Niên Được Bảo Trợ cung cấp [tờ thông tin về quyền của quý vị](#) khi là thanh thiếu niên được bảo trợ tại California.

### Quyền của quý vị đối với dịch vụ phá thai

Mặc dù một số nhà cung cấp dịch vụ có thể từ chối cung cấp dịch vụ phá thai dựa trên niềm tin cá nhân, họ không có quyền hợp pháp để áp đặt niềm tin của mình cho quý vị hoặc ngăn cản quý vị phá thai.

[Tìm một nhà cung cấp dịch vụ phá thai](#) tại California phù hợp với nhu cầu của quý vị.

### Sử dụng bảo hiểm

Hầu hết các chương trình bảo hiểm tư nhân tại California đều chi trả cho dịch vụ phá thai. Theo luật California, chăm sóc phá thai là một dịch vụ chăm sóc sức khỏe cơ bản. Điều này nghĩa là nhiều chương trình bảo hiểm bắt buộc phải chi trả cho dịch vụ này.

Một số chương trình bảo hiểm tư nhân không chi trả cho việc phá thai. Hãy kiểm tra lại thông tin này với chương trình bảo hiểm của quý vị.

Tất cả các chương trình Medi-Cal đều chi trả cho dịch vụ phá thai, và quý vị thường không phải trả thêm bất kỳ chi phí nào.

Tìm hiểu thêm về [cách thanh toán cho dịch vụ phá thai](#), bao gồm Medi-Cal và các hỗ trợ tài chính khác.

### Trợ giúp pháp lý

Liên lạc với [Đường Dây Trợ Giúp Pháp Lý Về Sinh Sản](#) để nhận tư vấn về tình trạng của quý vị và các vấn đề pháp lý có thể gặp phải.

- Gọi số [844-868-2812](tel:844-868-2812)
- Điền vào [biểu mẫu trực tuyến bảo mật](#) này

### California đang hành động ra sao

California đã thực hiện [nhiều biện pháp, bao gồm việc thông qua các luật mới](#), để bảo vệ quyền và khả năng tiếp cận dịch vụ phá thai.

## Quyền riêng tư của quý vị

Chúng tôi hiểu rằng quý vị có thể muốn giữ bí mật về các dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà mình nhận được.

Trang web này là một không gian an toàn để quý vị tìm kiếm thông tin về phá thai. Thông tin cá nhân của quý vị sẽ không được lưu lại hoặc theo dõi. Quý vị hãy truy cập [điều kiện sử dụng](#) và [chính sách bảo mật](#) của chúng tôi để tìm hiểu về những thông tin hạn chế mà chúng tôi thu thập nhằm bảo đảm hoạt động bình thường của trang web.

### Trên trang này

- [Quyền riêng tư của quý vị tại California](#)
- [Nếu quý vị sống bên ngoài California](#)
- [Nếu quý vị dưới 18 tuổi](#)
- [Thông tin bảo hiểm](#)
- [Quyền riêng tư kỹ thuật số](#)

### Quyền riêng tư của quý vị tại California

[Luật California](#) bảo đảm quyền riêng tư cho tất cả mọi người tại California. Điều này bao gồm quyền:

- Lựa chọn phá thai mà không cần sự đồng ý của bất kỳ ai khác
- Cung cấp dịch vụ chăm sóc phá thai mà không bị quấy rối, đe dọa, hoặc tấn công bạo lực
- Được bảo vệ thông tin cá nhân của cả bệnh nhân và nhà cung cấp dịch vụ

### Nếu quý vị sống bên ngoài California

Việc bảo vệ [quyền riêng tư kỹ thuật số](#) của quý vị là rất quan trọng. Điều này giúp ngăn người khác truy cập vào thông tin về việc phá thai của quý vị.

### Nếu quý vị dưới 18 tuổi

Tại California, nếu quý vị là người vị thành niên, quý vị có quyền tự quyết định đồng ý phá thai. Quý vị không cần sự cho phép của cha mẹ, người giám hộ, bác sĩ, hoặc bất kỳ ai khác.

Hãy gọi đến [Đường Dây Trợ Giúp Pháp Lý Về Sinh Sản](#) theo số 844-868-2812 để được tư vấn về các vấn đề pháp lý tại các tiểu bang khác khi phá thai ở tuổi vị thành niên. Quý vị cũng có thể điền vào [biểu mẫu trực tuyến bảo mật](#) này.

### Thông báo cho cha mẹ hoặc người giám hộ

Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thường không được phép thông báo cho cha mẹ, người giám hộ, hoặc bất kỳ ai khác về việc phá thai của quý vị.

Trường hợp ngoại lệ là khi thai kỳ liên quan đến lạm dụng trẻ em, bao gồm ngược đãi thể xác hoặc lạm dụng tình dục. Trong những trường hợp đó, nhà cung cấp dịch vụ phải báo cáo về trường hợp lạm dụng với cảnh sát hoặc các cơ quan chống lạm dụng trẻ em. Các cơ quan này có thể liên lạc với cha mẹ hoặc người giám hộ của quý vị.

## Nghỉ học

Tại California, trường học của quý vị không được phép thông báo cho cha mẹ hoặc người giám hộ về việc quý vị nghỉ học để phá thai nếu quý vị quyết định chia sẻ lý do y tế cụ thể cho sự vắng mặt của mình. Nhà trường cũng không được yêu cầu quý vị phải xin phép cha mẹ hoặc người giám hộ trước.

Tìm hiểu thêm về [quyền của quý vị khi là học sinh](#).

## Thông tin bảo hiểm

Nếu quý vị có tên trong chương trình bảo hiểm chăm sóc sức khỏe của một người khác tại California, thông tin về việc phá thai của quý vị có thể không được giữ kín. Ví dụ: quý vị nhận bảo hiểm y tế qua cha mẹ hoặc vợ/chồng.

Quý vị có thể gửi *Yêu Cầu Liên Lạc Bảo Mật* cho nhà cung cấp bảo hiểm của mình để:

- Giữ bí mật thông tin của quý vị
- Gửi tất cả các thông tin liên lạc liên quan đến phá thai tới một địa chỉ cụ thể

## Quyền riêng tư kỹ thuật số

Dưới đây là các tài nguyên giúp quý vị bảo mật hoạt động trực tuyến của mình.

- [Quỹ Bảo Vệ Kỹ Thuật Số](#)
- [Đường Dây Hỗ Trợ Pháp Lý Về Sinh Sản](#)
- [Electronic Frontier Foundation](#)

## Người khuyết tật

Nếu quý vị là người khuyết tật, quý vị có quyền phá thai tại California. Các nhà cung cấp dịch vụ không được từ chối chăm sóc phá thai cho quý vị chỉ vì lý do khuyết tật.

Luật pháp California bảo đảm quyền tiếp cận bình đẳng đối với các dịch vụ và cơ sở y tế cho tất cả mọi người.

### Trên trang này

- [Điều chỉnh hợp lý](#)
- [Giao tiếp hiệu quả](#)
- [Hỗ trợ ra quyết định](#)
- [Tiếp cận cơ sở vật chất và thiết bị y tế](#)
- [Quyền giám hộ](#)

### Điều chỉnh hợp lý

Quý vị có quyền được điều chỉnh hợp lý để bảo đảm khả năng tiếp cận dịch vụ chăm sóc phá thai. Điều này bao gồm các thay đổi về chính sách, quy trình, và thủ tục. Quý vị có quyền này theo Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật.

Ví dụ: bác sĩ có thể dành thêm thời gian trong cuộc hẹn để giải thích những gì quý vị cần hiểu.

Nếu quý vị cần điều chỉnh hợp lý, hãy liên lạc với nhà cung cấp dịch vụ trước khi đến cuộc hẹn. Hãy cho họ biết quý vị cần điều chỉnh những gì để có một cuộc hẹn thành công.

### Giao tiếp hiệu quả

Quý vị có quyền giao tiếp hiệu quả khi nhận dịch vụ chăm sóc phá thai. Điều này bao gồm các biện pháp hỗ trợ và dịch vụ như:

- Tài liệu được viết bằng ngôn ngữ dễ hiểu
- Tài liệu ở các định dạng thay thế
- Phiên dịch ngôn ngữ ký hiệu trong các cuộc hẹn trực tiếp hoặc qua dịch vụ y tế từ xa (telehealth)

Nhà cung cấp dịch vụ không được tính phí cho các dịch vụ này.

Quý vị có thể mang theo một người hỗ trợ đến cuộc hẹn. Dù vậy, nhà cung cấp dịch vụ vẫn phải giao tiếp trực tiếp với quý vị.

Tìm hiểu thêm về [yêu cầu giao tiếp hiệu quả của Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật \(ADA\)](#).

### Hỗ trợ ra quyết định

Quý vị có quyền được hỗ trợ ra quyết định khi sử dụng dịch vụ chăm sóc phá thai. Trong quá trình này, quý vị sẽ thảo luận với một nhóm người mà quý vị tin tưởng khi đưa ra quyết định. Quý vị là người đưa ra quyết định cuối cùng.

Nhóm của quý vị giúp quý vị hiểu rõ, giao tiếp, và thực hiện các lựa chọn về việc chăm sóc. Thành viên trong nhóm có thể bao gồm:

- Bạn bè
- Người thân trong gia đình
- Chuyên gia

Quý vị có thể đi cùng nhóm của mình đến cuộc hẹn với nhà cung cấp dịch vụ phá thai. Điều này giúp quý vị có sự hỗ trợ khi quyết định xem phá thai có phải là lựa chọn đúng đắn hay không.

Tìm hiểu thêm về hỗ trợ ra quyết định:

- Các [câu hỏi thường gặp về hỗ trợ ra quyết định](#) của Liên Đoàn Tự Do Dân Sự Hoa Kỳ (ACLU)
- [Dự Luật 1663 của Hạ Viện California](#)

## Tiếp cận cơ sở vật chất và thiết bị y tế

Quý vị có quyền tiếp cận đầy đủ và bình đẳng đối với các cơ sở và dịch vụ y tế.

Các trở ngại về kiến trúc phải được loại bỏ khỏi các tòa nhà cũ nếu có thể. Nếu không thể loại bỏ các trở ngại này, quý vị vẫn được quyền nhận dịch vụ nếu có thể tiếp cận theo cách khác. Chẳng hạn, có thể chuyển dịch vụ đến một địa điểm dễ tiếp cận hơn.

Các tòa nhà mới phải được thiết kế phù hợp với người khuyết tật.

Các nhà cung cấp dịch vụ thường không được phép từ chối điều trị cho quý vị vì lý do không có thiết bị phù hợp.

Họ phải hỗ trợ quý vị trong việc di chuyển và điều chỉnh tư thế trong suốt cuộc hẹn. Quý vị không cần mang theo người hỗ trợ để giúp thực hiện những việc này.

Tìm hiểu thêm về [các yêu cầu của liên bang về khả năng tiếp cận dành cho người bị khuyết tật vận động](#).

## Quyền giám hộ

Nếu quý vị có người giám hộ có quyền quyết định về y tế, họ có thể đưa ra quyết định cuối cùng về việc quý vị có thể phá thai hay không.

Tuy nhiên, người giám hộ của quý vị phải:

- Hành động vì lợi ích tốt nhất của quý vị
- Đáp ứng và hỗ trợ mong muốn của quý vị
- Xem xét nghiêm túc các lời khuyên y tế

Quý vị có thể có quyền yêu cầu một phiên điều trần tại tòa nếu người giám hộ không đồng ý với quyết định phá thai của quý vị. Phiên điều trần sẽ quyết định xem quý vị có thể đưa ra sự đồng ý với đầy đủ thông tin hay không. Việc này giúp bảo đảm quyền từ chối điều trị y tế hoặc quyết định sinh con của quý vị.

Tìm hiểu thêm về [quyền giám hộ và quyền phá thai](#).



## Giới thiệu về phá thai

Phá thai là một thủ thuật nhằm chấm dứt thai kỳ. Đây là một thủ thuật rất phổ biến và an toàn khi được thực hiện bởi một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có trình độ chuyên môn.

Nếu quý vị đang cân nhắc việc phá thai, hãy nhớ rằng quý vị không hề đơn độc. Theo dữ liệu từ năm 2014, khoảng 1 trong 4 người có khả năng mang thai tại Mỹ sẽ chấm dứt thai kỳ trước tuổi 45. 60% trong số những người phá thai là người đã có con.

### Trên trang này

- [Phá thai là gì?](#)
- [Các giai đoạn thai kỳ](#)
- [Các loại nhà cung cấp dịch vụ](#)
- [Làm thế nào để phá thai](#)
- [Chăm sóc sau phá thai](#)

### Phá thai là gì?

*Phá thai* là một phương pháp điều trị y tế để kết thúc thai kỳ. Phá thai còn có thể được gọi là *chấm dứt thai kỳ*.

Phá thai có thể được thực hiện bằng cách dùng thuốc hoặc thông qua một thủ thuật y tế bình thường tại phòng khám. Quý vị có thể lựa chọn phương pháp phá thai dựa trên sở thích cá nhân, tình trạng y tế hiện có và giai đoạn thai kỳ của mình.

Tìm hiểu thêm về [các hình thức phá thai](#) hiện có.

### Các giai đoạn thai kỳ

Thai kỳ được chia thành ba giai đoạn, gọi là *tam cá nguyệt*.

- Mỗi tam cá nguyệt kéo dài từ 12 đến 14 tuần.
- Tam cá nguyệt đầu tiên bắt đầu vào ngày đầu tiên của kỳ kinh cuối.

Thời gian rất quan trọng khi quyết định phá thai. Càng ở giai đoạn sớm của thai kỳ, quý vị càng có nhiều lựa chọn về [hình thức phá thai](#).

Tìm hiểu thêm về [thời điểm quý vị có thể phá thai](#).

### Các loại nhà cung cấp dịch vụ

Tại California, các bác sĩ, y tá có giấy phép hành nghề, nữ hộ sinh có chứng chỉ, y tá điều dưỡng, và trợ lý bác sĩ được đào tạo phù hợp đều có thể cung cấp dịch vụ phá thai.

### Làm thế nào để phá thai

Nếu quý vị chọn phá thai, dưới đây là một kế hoạch cơ bản mà quý vị có thể làm theo:

1. Xem xét các [quyền hợp pháp](#) và [quyền riêng tư](#) về phá thai của quý vị.
2. Xác định ngày đầu tiên của kỳ kinh cuối.
3. Tìm hiểu về các [hình thức phá thai](#).
4. Sử dụng [công cụ tìm kiếm dịch vụ phá thai tại California](#) để tìm nhà cung cấp phù hợp với nhu cầu của quý vị.

5. Lên lịch phá thai và bắt đầu [lập kế hoạch](#), bao gồm [cách thanh toán chi phí](#).
6. Thực hiện phá thai và bắt đầu [chăm sóc sau phá thai](#). Nếu gặp vấn đề về sức khỏe, quý vị hãy trao đổi với bác sĩ về việc chăm sóc sau phá thai.
7. Hãy nhớ chăm sóc [sức khỏe và phúc lợi](#) của bản thân trong suốt quá trình phá thai. Hãy liên lạc với nhà cung cấp dịch vụ nếu quý vị cần chăm sóc bổ sung.

### Chăm sóc sau phá thai

Nhà cung cấp dịch vụ sẽ cung cấp cho quý vị thông tin chi tiết về những gì sẽ xảy ra và cách chăm sóc bản thân sau khi phá thai. Việc chăm sóc sau phá thai sẽ phụ thuộc vào phương pháp phá thai mà quý vị đã chọn.

Để biết một số thông tin về chăm sóc sau phá thai, quý vị hãy truy cập trang [Chăm sóc bản thân sau khi phá thai](#) từ Planned Parenthood of Michigan.

## Các hình thức phá thai

Có hai lựa chọn chính để phá thai: *phá thai bằng thuốc* và *thủ thuật phá thai tại phòng khám*. Các lựa chọn dành cho quý vị có thể thay đổi tùy theo [giai đoạn thai kỳ](#) và nhà cung cấp dịch vụ mà quý vị chọn.

[Danh sách ưu và nhược điểm](#) của từng hình thức phá thai này có thể giúp quý vị quyết định hình thức nào phù hợp nhất cho mình.

### Trên trang này

- [Phá thai bằng thuốc](#)
- [Thủ thuật phá thai tại phòng khám](#)

## Phá thai bằng thuốc

Lựa chọn này còn được gọi là *uống thuốc phá thai*, mặc dù thực tế quý vị sẽ phải uống một vài viên thuốc. Phá thai bằng thuốc thường là một lựa chọn cho đến khi thai kỳ được 10 hoặc 11 tuần kể từ ngày đầu tiên của kỳ kinh cuối.

Dịch vụ phá thai bằng thuốc vẫn được cung cấp tại California. Tìm hiểu thêm về [cách tiếp cận phá thai bằng thuốc tại California](#).

### Cách nhận thuốc phá thai

Tại California, quý vị có thể nhận thuốc phá thai qua đường bưu điện sau khi thăm khám qua dịch vụ y tế từ xa với một nhà cung cấp đủ điều kiện hành nghề. Nếu không, quý vị sẽ cần đến trực tiếp phòng khám để nhận thuốc.

- [Công cụ tìm kiếm dịch vụ phá thai tại California](#) có thể giúp quý vị tìm nhà cung cấp dịch vụ y tế từ xa hoặc trực tiếp.
- [PLAN C](#) cung cấp thông tin trực tuyến về cách tiếp cận các lựa chọn thuốc phá thai tại nhà.
- [Aid Access](#) hỗ trợ tất cả những người có thai ngoài ý muốn tiếp cận thuốc phá thai.

### Cơ chế tác dụng

Phá thai bằng thuốc là quá trình quý vị uống một số loại thuốc cách nhau tối đa 48 giờ. Quý vị có thể uống thuốc tại phòng khám, ở nhà hoặc bất cứ nơi nào quý vị đang ở.

Quá trình phá thai bằng thuốc có thể kéo dài từ vài giờ đến vài ngày. Thời gian này khác nhau tùy vào từng người và loại thuốc được sử dụng.

Tìm hiểu thêm về [chăm sóc sau phá thai](#).

Để biết thêm thông tin về phá thai bằng thuốc, quý vị hãy [tìm một nhà cung cấp dịch vụ](#) và liên lạc trực tiếp với họ.

## Thủ thuật phá thai tại phòng khám

Còn được gọi là *phá thai bằng phẫu thuật*, đây là một thủ thuật y tế phổ biến được thực hiện tại phòng khám hoặc bệnh viện.

Có hai thủ thuật chính để lựa chọn: *hút thai* và *nong-gấp thai (D&E)*.

Loại thủ thuật quý vị cần sẽ phụ thuộc vào [giai đoạn thai kỳ](#), nhu cầu y tế và sở thích của quý vị.

## Hút thai

Quý vị thường có thể chọn phương pháp này cho đến khi thai kỳ được 14 đến 16 tuần kể từ ngày đầu tiên của kỳ kinh cuối.

Nhà cung cấp dịch vụ sẽ sử dụng thiết bị hút nhẹ và đôi khi sử dụng một dụng cụ y tế nhỏ để loại bỏ mô thai khỏi tử cung. Thủ thuật này thường kéo dài từ 5 đến 10 phút.

## Nong-gấp thai (D&E)

Thủ thuật này thường được sử dụng nếu thai kỳ đã hơn 16 tuần kể từ ngày đầu tiên của kỳ kinh cuối.

Nhà cung cấp dịch vụ sẽ nong cổ tử cung và sử dụng các dụng cụ y tế nhỏ để loại bỏ mô thai khỏi tử cung. Thủ thuật này thường kéo dài từ 10 đến 20 phút.

Tìm hiểu thêm về [chăm sóc sau phá thai](#).

Để biết thêm thông tin về các thủ thuật tại phòng khám, quý vị hãy [tìm một nhà cung cấp dịch vụ](#) và liên lạc trực tiếp với họ.

## Lập kế hoạch

Dưới đây là một số điều cần cân nhắc khi lập kế hoạch phá thai

### Trên trang này

- [Đi lại hoặc chăm sóc trẻ em](#)
- [Nhận trợ giúp](#)

### Đi lại hoặc chăm sóc trẻ em

Nếu quý vị cần đi lại để phá thai, có những tổ chức có thể giúp quý vị tìm nơi lưu trú.

[ACCESS Reproductive Justice](#) có thể giúp quý vị tìm và chi trả cho:

- Chỗ ở
- Phương tiện đi lại
- Bữa ăn
- Chăm sóc trẻ em

[Mạng Lưới Quỹ Hỗ Trợ Phá Thai Quốc Gia](#) cũng có thể giúp quý vị tìm một quỹ hỗ trợ chi phí đi lại.

Nếu quý vị có con hoặc người phụ thuộc khác, hãy xem liệu có người bạn nào có thể trông nom các cháu trong khi quý vị thực hiện thủ thuật phá thai hay không. Ngay cả khi quý vị sử dụng thuốc phá thai, việc có người hỗ trợ vào ngày đầu tiên cũng có thể rất hữu ích.

### Nhận trợ giúp

Đường dây nóng [ACCESS Reproductive Justice \(800-376-4636\)](#) cung cấp hỗ trợ cho những người muốn được chăm sóc tại California. Họ có thể trả lời câu hỏi và kết nối quý vị với các tài nguyên.

Có các quỹ hỗ trợ mọi người lên kế hoạch và chi trả cho việc phá thai. [Mạng Lưới Quỹ Hỗ Trợ Phá Thai Quốc Gia](#) có danh sách các quỹ theo từng bang.

[Đường Dây Nóng Hỗ Trợ Pháp Lý Về Sinh Sản \(844-868-2812\)](#) có thể giúp giải đáp bất kỳ câu hỏi pháp lý nào liên quan đến việc lập kế hoạch.

Quý vị có thể nhận được [hỗ trợ tinh thần và hỗ trợ phá thai](#) thông qua các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các tổ chức phi lợi nhuận.

## Cách thanh toán chi phí phá thai

Quý vị có nhiều lựa chọn để giúp trang trải chi phí phá thai.

### Trên trang này

- [Bảo hiểm y tế tư nhân](#)
- [Medi-Cal](#)
- [Không có bảo hiểm](#)
- [Nhận trợ giúp chi trả chi phí phá thai](#)

### Bảo hiểm y tế tư nhân

Nếu quý vị sống ở California, hầu hết các loại bảo hiểm tư nhân đều chi trả cho dịch vụ phá thai. Tất cả các chương trình bảo hiểm của Covered California đều chi trả cho việc phá thai và các dịch vụ sức khỏe sinh sản khác.

Trong một số trường hợp, bảo hiểm y tế do chủ lao động cung cấp cho quý vị có thể không chi trả cho dịch vụ phá thai. Hãy kiểm tra với người phụ trách bảo hiểm y tế của quý vị để biết những dịch vụ nào được bảo hiểm chi trả.

Hãy xác nhận với chương trình bảo hiểm của quý vị xem liệu quý vị có cần phải:

- Sử dụng một số nhà cung cấp dịch vụ cụ thể
- Xin ý kiến chấp thuận trước từ bác sĩ của quý vị

Khi đặt lịch hẹn, hãy kiểm tra xem nhà cung cấp dịch vụ có chấp nhận bảo hiểm của quý vị không.

### Bảo hiểm y tế từ tiểu bang khác

Hãy kiểm tra với chương trình bảo hiểm của quý vị để xem họ có chi trả cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe sinh sản ngoài mạng lưới, chẳng hạn như phá thai và chi phí đi lại đến California hay không. Nếu họ không chi trả, hãy thảo luận với nhà cung cấp dịch vụ tại California về các lựa chọn thanh toán của họ.

Quý vị cũng có thể [nhận hỗ trợ để chi trả chi phí phá thai](#).

### Medi-Cal

Nếu quý vị có Medi-Cal, quý vị có thể nhận được dịch vụ phá thai và các dịch vụ chăm sóc sức khỏe sinh sản khác từ bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ phá thai Medi-Cal nào mà không mất phí. Nếu quý vị có Medi-Cal với cơ chế Chia Sẻ Chi Phí (Share of Cost), quý vị có thể phải trả một phần chi phí phá thai. Hãy hỏi nhà cung cấp dịch vụ của mình để biết thêm thông tin về trách nhiệm Chia Sẻ Chi Phí.

Quý vị không cần phải được sự chấp thuận trước từ bác sĩ riêng. Nếu quý vị cần nằm viện, bệnh viện sẽ xin bất kỳ phê duyệt cần thiết nào.

### Medicaid từ tiểu bang khác

Nếu quý vị có Medicaid từ một tiểu bang khác, chương trình bảo hiểm của quý vị có thể không chi trả cho dịch vụ phá thai. Hãy kiểm tra với chương trình bảo hiểm của tiểu bang của quý vị để biết họ có chi trả cho việc phá thai và các dịch vụ ngoài tiểu bang hay không. Nếu các dịch vụ này không được chi trả, quý vị hãy thảo luận với nhà cung cấp dịch vụ về các lựa chọn thanh toán.

Quý vị cũng có thể [nhận hỗ trợ để chi trả chi phí phá thai](#).

## Không có bảo hiểm

Nếu quý vị sống ở California và không có bảo hiểm, có các chương trình có thể trợ giúp quý vị:

- [Chương Trình Đủ Điều Kiện Sơ Bộ Dành Cho Phụ Nữ Mang Thai](#) (Presumptive Eligibility for Pregnant Women Program) cung cấp bảo hiểm Medi-Cal tạm thời cho dịch vụ chăm sóc trước sinh, bao gồm cả phá thai. Chương trình này dành cho tất cả cư dân California. Quý vị không cần cung cấp giấy tờ tùy thân hoặc bằng chứng cư trú khi đăng ký tham gia.
- [Công cụ Medi-Cal Cho Thai Kỳ của Covered California](#) giúp quý vị biết mình đủ điều kiện cho các lựa chọn Medi-Cal nào.

Nếu quý vị không thể sử dụng bảo hiểm, nhiều nhà cung cấp dịch vụ cung cấp các dịch vụ miễn phí hoặc giảm giá, hoặc các kế hoạch thanh toán. Quý vị hãy liên lạc với nhà cung cấp dịch vụ mà quý vị tin tưởng để họ có thể hợp tác với quý vị nhằm cung cấp các dịch vụ cần thiết, bất kể khả năng chi trả của quý vị.

## Nhận trợ giúp chi trả chi phí phá thai

Quý vị có thể nhận hỗ trợ chi trả cho một ca phá thai hoặc các chi phí liên quan, chẳng hạn như chi phí đi lại và chỗ ở.

Các đường dây nóng sau sẽ giúp quý vị tìm hiểu những hỗ trợ quý vị có thể nhận được:

- [ACCESS Reproductive Justice](#)
- [Liên Đoàn Phá Thai Quốc Gia \(National Abortion Federation\)](#)

Quý vị có thể tìm danh sách các quỹ hỗ trợ phá thai theo tiểu bang tại:

- [Mạng Lưới Quỹ Hỗ Trợ Phá Thai Quốc Gia](#)
- [Dự Án Hỗ Trợ Quyền Sinh Sản Của Phụ Nữ](#)

Quý vị cũng có thể trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ của mình về phương án hỗ trợ tài chính mà họ cung cấp và các tổ chức mà họ hợp tác.

Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc tiếp cận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe, bao gồm cả dịch vụ phá thai, hãy liên lạc với [Sở Quản Lý Chăm Sóc Sức Khỏe California](#). Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại lên [Sở Bảo Hiểm California](#).

## Sức khỏe và phúc lợi

Sức khỏe tinh thần và hỗ trợ phá thai là những yếu tố quan trọng cần xem xét khi quý vị cân nhắc việc phá thai.

### Trên trang này

- [Hỗ trợ khi phá thai](#)
- [Hỗ trợ tinh thần và hỗ trợ phá thai](#)

### Hỗ trợ khi phá thai

Quý vị có thể muốn có ai đó bên cạnh trong quá trình phá thai hoặc khi đi đến buổi hẹn. Hãy gọi cho nhà cung cấp dịch vụ phá thai của quý vị để xem điều này có được phép hay không. Nếu không ai được phép vào phòng cùng quý vị, họ vẫn có thể đi cùng và chờ ở phòng chờ hoặc bên ngoài.

Quý vị cũng có thể có một người hộ sinh hỗ trợ phá thai. [ACCESS Reproductive Justice](#) có thể giúp quý vị kết nối với một người hộ sinh.

### Hỗ trợ tinh thần và hỗ trợ phá thai

Quý vị có thể tìm kiếm tư vấn trực tiếp hoặc trực tuyến cũng như các hỗ trợ khác liên quan đến phá thai nói chung.

- Nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thông thường của quý vị.
- Ghé thăm một phòng khám gia đình tại địa phương.
- [Exhale pro-voice](#) cung cấp dịch vụ hỗ trợ sau phá thai không phán xét, bao gồm trò chuyện và gửi tin nhắn.
- [All-Options Talkline](#) cung cấp dịch vụ tư vấn đồng đẳng miễn phí cho người gọi từ bất kỳ nơi nào ở Hoa Kỳ hoặc Canada qua số [888-493-0092](#).
- Liên hệ với [Đường Dây Nóng của National Abortion Federation](#) (điện thoại và trò chuyện).
- Đọc bài viết này từ Hey Jane về [người hộ sinh, các nhóm và biện pháp hỗ trợ tinh thần](#).



## Cộng đồng

Một số cộng đồng có thể có những nhu cầu đặc biệt khi tiếp cận dịch vụ phá thai.

### Trên trang này

- [Người sống bên ngoài California](#)
- [Người khuyết tật](#)
- [Sinh viên đại học công lập](#)
- [Người nhập cư và không có giấy tờ](#)
- [Người sử dụng tiếng Anh như một ngôn ngữ bổ sung](#)

### Người sống bên ngoài California

Nếu quý vị sống bên ngoài California, quý vị vẫn có thể phá thai tại đây. Quý vị không cần phải là cư dân để phá thai tại California. Quý vị có thể sử dụng [công cụ tìm kiếm dịch vụ phá thai tại California](#) để tìm một nhà cung cấp dịch vụ. Một số tổ chức có thể [giúp quý vị chi trả chi phí đi lại](#) để thực hiện phá thai.

Tiểu bang của quý vị có thể có các quy định về việc cư dân nhận dịch vụ phá thai ở các tiểu bang khác. Quý vị có thể muốn xem xét các [quyền hợp pháp](#) của mình, bao gồm cả tại tiểu bang nơi quý vị sinh sống, trước khi tìm kiếm dịch vụ chăm sóc.

Nếu quý vị không thể đến California để phá thai, một [quỹ hỗ trợ phá thai](#) có thể giúp quý vị tìm một tiểu bang khác phù hợp hơn.

### Người khuyết tật

Nếu quý vị bị khuyết tật, quý vị có quyền phá thai tại California. [Người khuyết tật có các quyền](#) được bảo vệ bởi luật pháp liên bang và luật pháp California.

### Sinh viên đại học công lập

Sinh viên tại các cơ sở của Đại Học Tiểu Bang California và Đại Học California có quyền phá thai bằng thuốc thông qua phòng khám dịch vụ chăm sóc sức khỏe dành cho sinh viên của các trường này. Chúng tôi có hướng dẫn từng bước dành cho [sinh viên đại học công lập](#) muốn phá thai bằng thuốc.

### Người nhập cư và không có giấy tờ

Nếu quý vị không có giấy tờ, quý vị vẫn có quyền phá thai tại California.

Các chính sách của liên bang ngăn cản các viên chức của Cơ Quan Thực Thi Di Trú Và Hải Quan (ICE) và Cơ Quan Hải Quan Và Bảo Vệ Biên Giới (CBP) không tiếp cận các cơ sở chăm sóc sức khỏe.

[Medi-Cal](#) chi trả chi phí phá thai cho cư dân California, bất kể tình trạng di trú. Quý vị cũng có thể nhận được Medi-Cal cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Tìm hiểu cách [đăng ký Medi-Cal](#).

### Người sử dụng tiếng Anh như một ngôn ngữ bổ sung

Tất cả các nhà cung cấp dịch vụ phá thai tại California đều phải cung cấp các tài nguyên dịch thuật. Một số nhà cung cấp cũng cung cấp dịch vụ thông dịch.

- [Abortionfinder.org](#) cho phép quý vị lọc tìm kiếm theo ngôn ngữ và dịch vụ thông dịch.
- [ACCESS Reproductive Justice](#) có đường dây nóng tiếng Tây Ban Nha tại số [888-493-0092](#).
- [Đường dây nóng của Quỹ Hỗ Trợ Phá Thai Quốc Gia \(800-772-9100\)](#) có sẵn bằng tiếng Tây Ban Nha. Họ có thể cung cấp cho quý vị thông tin, tư vấn và giới thiệu đến các nhà cung cấp dịch vụ.

- Đường Dây Trợ Giúp Pháp Lý Về Sinh Sản cung cấp thông tin bằng [tiếng Tây Ban Nha](#) và [tiếng Trung Giản Thể](#).

## Sinh viên đại học công lập

Sinh viên tại các trường đại học công lập có thể tiếp cận dịch vụ phá thai như mọi người khác. Họ cũng có thể nhận dịch vụ này tại trung tâm y tế sinh viên của mình.

Các trung tâm y tế sinh viên tại các cơ sở của Đại Học Tiểu Bang California hoặc Đại Học California phải cung cấp dịch vụ phá thai bằng thuốc. Điều này giúp việc phá thai dễ tiếp cận và tiết kiệm chi phí nhất có thể cho sinh viên.

### Trên trang này

- [Nhận hỗ trợ tại trường quý vị](#)
- [Những điều quý vị cần biết](#)
- [Quyền của sinh viên đại học công lập](#)

### Nhận hỗ trợ tại trường quý vị

Chúng tôi có hướng dẫn từng bước cho sinh viên tại:

- [Các cơ sở của Đại Học Tiểu Bang California](#)
- [Các cơ sở của Đại Học California](#)
- [Trường Luật Đại Học California tại San Francisco](#)

### Những điều quý vị cần biết

- Phá thai bằng thuốc là cách phá thai an toàn, hiệu quả và tiết kiệm chi phí.
- Việc kê đơn phá thai bằng thuốc cũng giống như kê đơn các loại thuốc khác. Các rủi ro cũng tương tự như các loại thuốc kê đơn thông thường và thuốc không kê đơn.

Tìm hiểu thêm về [phá thai bằng thuốc](#), bao gồm khái niệm và cách tiếp cận dịch vụ này.

### Quyền của sinh viên đại học công lập

California cam kết bảo đảm rằng bất kỳ ai muốn phá thai đều có thể tiếp cận dễ dàng và sớm nhất có thể. Sinh viên đại học công lập có các [quyền hợp pháp về phá thai](#) như bất kỳ ai khác ở California.

Tại California, chăm sóc phá thai là:

- Một quyền hiến định
- Một phần của chăm sóc toàn diện về sức khỏe tình dục và sức khỏe sinh sản
- Một dịch vụ chăm sóc sức khỏe cơ bản mà Medi-Cal và các chương trình bảo hiểm tư nhân do tiểu bang quản lý phải chi trả
- Một phương pháp điều trị được công nhận cho việc mang thai

Các trung tâm y tế sinh viên không được thảo luận với người khác về dịch vụ chăm sóc của quý vị mà không có sự đồng ý của quý vị.

Nếu quý vị đang sử dụng bảo hiểm y tế của người khác, quý vị có thể thực hiện [các bước để bảo mật việc chăm sóc phá thai của mình](#). Hãy kiểm tra với trường đại học của quý vị để tìm hiểu xem quý vị có cần sử dụng bảo hiểm y tế của chính mình để nhận dịch vụ hay không.

Tìm hiểu thêm về [Đạo Luật Quyền Tiếp Cận Của Sinh Viên Đại Học](#).

## Sinh viên của Đại Học Tiểu Bang California

Nếu quý vị là sinh viên của Đại Học Tiểu Bang California (CSU) và đang tìm kiếm dịch vụ phá thai bằng thuốc, hãy làm theo các bước sau. Tất cả sinh viên hiện đang theo học và đã thanh toán phí dịch vụ y tế sinh viên đều đủ điều kiện sử dụng dịch vụ.

### Trên trang này

- [Bước 1: Chuẩn bị số định danh sinh viên](#)
- [Bước 2: Gọi đến trung tâm y tế sinh viên](#)
- [Bước 3: Làm theo hướng dẫn](#)
- [Bước 4: Đặt cuộc hẹn](#)
- [Bước 5: Đến cuộc hẹn đã đặt](#)
- [Trợ giúp thêm](#)

### Bước 1: Chuẩn bị số định danh sinh viên

Quý vị nên biết ngày bắt đầu kỳ kinh cuối của mình và ngày quý vị vừa trở kinh. Nếu quý vị không biết những thông tin này thì cũng không sao.

### Bước 2: Gọi đến trung tâm y tế sinh viên

Tìm số điện thoại của trường quý vị.

Thông tin liên lạc của trung tâm y tế tại các cơ sở

#### **Cal State Bakersfield**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(661\) 654-2394](tel:6616542394)

Để được hỗ trợ thêm: [\(661\) 654-2395](tel:6616542395) hoặc [shs@csub.edu](mailto:shs@csub.edu)

#### **CSU Channel Islands**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(805\) 437-8828](tel:8054378828)

Để được hỗ trợ thêm: [Student.Health@csuci.edu](mailto:Student.Health@csuci.edu)

#### **Chico State**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(530\) 898-5241](tel:5308985241)

Để được hỗ trợ thêm: [healthcenter@chico.edu](mailto:healthcenter@chico.edu)

#### **Cal State Dominguez Hills**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(310\) 243-3629](tel:3102433629)

Để được hỗ trợ thêm: [healthcent@csudh.edu](mailto:healthcent@csudh.edu)

#### **Cal State East Bay**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(510\) 885-3735](tel:5108853735)

Để được hỗ trợ thêm: [shcs@csueastbay.edu](mailto:shcs@csueastbay.edu)

#### **Fresno State**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(559\) 278-2734](tel:5592782734)

Để được hỗ trợ thêm: [shcc@mail.fresnostate.edu](mailto:shcc@mail.fresnostate.edu)

**Cal State Fullerton**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(657\) 278-2800](tel:(657)278-2800)  
Để được hỗ trợ thêm: [titanhealth@fullerton.edu](mailto:titanhealth@fullerton.edu)

**Cal Poly Humboldt**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(707\) 826-3146](tel:(707)826-3146)  
Để được hỗ trợ thêm: [health@humboldt.edu](mailto:health@humboldt.edu)

**Cal State Long Beach**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(562\) 985-4771](tel:(562)985-4771)  
Để được hỗ trợ thêm: [wellness@csulb.edu](mailto:wellness@csulb.edu)

**Cal State LA**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(323\) 343-3300](tel:(323)343-3300)  
Để được hỗ trợ thêm: [calstatela.edu/contact-us](http://calstatela.edu/contact-us)

**Cal Maritime**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(707\) 654-1170](tel:(707)654-1170)  
Để được hỗ trợ thêm: [healthcenter@csum.edu](mailto:healthcenter@csum.edu)

**Cal State Monterey Bay**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(831\) 582-3965](tel:(831)582-3965)  
Để được hỗ trợ thêm: [chc@csUMB.edu](mailto:chc@csUMB.edu)

**Cal State Northridge**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(818\) 677-3666](tel:(818)677-3666)  
Để được hỗ trợ thêm: [shcinfo@csun.edu](mailto:shcinfo@csun.edu)

**Cal Poly Pomona**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(909\) 869-4000](tel:(909)869-4000)  
Để được hỗ trợ thêm: [health@cpp.edu](mailto:health@cpp.edu)

**Đại Học Tiểu Bang Sacramento**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(916\) 278-6461](tel:(916)278-6461)  
Để được hỗ trợ thêm: [shcs@csus.edu](mailto:shcs@csus.edu)

**Cal State San Bernardino**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(909\) 537-5241](tel:(909)537-5241)  
Để được hỗ trợ thêm: [asktheshc@csusb.edu](mailto:asktheshc@csusb.edu)

**Đại Học Tiểu Bang San Diego**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(619\) 594-4325](tel:(619)594-4325)  
Để được hỗ trợ thêm: [shs@sdsu.edu](mailto:shs@sdsu.edu)

### **Đại Học Tiểu Bang San Francisco**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(415\) 338-1251](tel:(415)338-1251)

Để được hỗ trợ thêm: [StudentHealthServices@sfsu.edu](mailto:StudentHealthServices@sfsu.edu)

### **Đại Học Tiểu Bang San José**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(408\) 924-5678](tel:(408)924-5678)

Để được hỗ trợ thêm: [studentwellnesscenter@sjsu.edu](mailto:studentwellnesscenter@sjsu.edu)

### **Cal Poly San Luis Obispo**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(805\) 756-1211](tel:(805)756-1211)

Để được hỗ trợ thêm: [health@calpoly.edu](mailto:health@calpoly.edu)

### **Cal State San Marcos**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(760\) 750-4915](tel:(760)750-4915)

Để được hỗ trợ thêm: [shcs@csusm.edu](mailto:shcs@csusm.edu)

### **Đại Học Tiểu Bang Sonoma**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(707\) 664-2921](tel:(707)664-2921)

Để được hỗ trợ thêm: [laura.williams@sonoma.edu](mailto:laura.williams@sonoma.edu)

### **Đại Học Tiểu Bang Stanislaus**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(209\) 667-3396](tel:(209)667-3396)

Để được hỗ trợ thêm: [healthcenter@csustan.edu](mailto:healthcenter@csustan.edu)

### **Bước 3: Làm theo hướng dẫn**

Xin chào, tôi là sinh viên tại [tên trường của quý vị] và tôi đang/có thể đang mang thai và không muốn tiếp tục thai kỳ. Tôi muốn đặt một cuộc hẹn để xác định xem tôi có thể nhận dịch vụ phá thai bằng thuốc hay không. Quý vị hiện có những cuộc hẹn nào? Ngoài ra, xin vui lòng cho tôi biết chi phí cho dịch vụ này là bao nhiêu? Tôi hiểu rằng chi phí không nên vượt quá \$65-70.\*

\*Một số trung tâm y tế cung cấp thêm các dịch vụ đi kèm như thuốc giảm đau, điều này có thể ảnh hưởng đến chi phí.

### **Bước 4: Đặt cuộc hẹn**

Chọn thời gian phù hợp với quý vị.

### **Bước 5: Đến cuộc hẹn đã đặt**

Quý vị có thể đi cùng một người bạn hoặc thành viên gia đình để hỗ trợ quý vị. Hãy uống thuốc phá thai đã được kê đơn theo hướng dẫn. Tuân thủ mọi hướng dẫn về chăm sóc sau phá thai.

### **Trợ giúp thêm**

Nếu quý vị có các thắc mắc hoặc mối quan ngại khác liên quan đến phá thai bằng thuốc, vui lòng liên hệ với Văn Phòng Hiệu Trưởng của Đại Học Tiểu Bang California:

Tiến sĩ Carolyn O'Keefe, Giám Đốc Toàn Hệ Thống, Phúc Lợi Và Nhu Cầu Cơ Bản Của Sinh Viên  
[cokeefe@calstate.edu](mailto:cokeefe@calstate.edu)  
[\(562\) 951-4875](tel:(562)951-4875)

## Sinh viên Đại Học California

Nếu quý vị là sinh viên của Đại Học California (UC) và đang tìm kiếm dịch vụ phá thai bằng thuốc, hãy làm theo các bước sau.

### Trên trang này

- [Bước 1: Chuẩn bị sẵn số định danh sinh viên](#)
- [Bước 2: Gọi đến trung tâm y tế sinh viên](#)
- [Bước 3: Làm theo hướng dẫn](#)
- [Bước 4: Đặt cuộc hẹn](#)
- [Bước 5: Đến cuộc hẹn đã đặt](#)

### Bước 1: Chuẩn bị sẵn số định danh sinh viên

Quý vị nên biết ngày bắt đầu kỳ kinh cuối của mình và ngày quý vị vừa trễ kinh. Nếu quý vị không biết những thông tin này thì cũng không sao.

### Bước 2: Gọi đến trung tâm y tế sinh viên

Tìm số điện thoại của trường quý vị.

Thông tin liên lạc của trung tâm y tế tại các cơ sở

#### **UC Berkeley**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(510\) 642-2000](#)

Để được hỗ trợ thêm: [\(510\) 643-7197](#)

#### **UC Davis**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(530\) 752-2300](#)

Để được hỗ trợ thêm: [\(530\) 752-2349](#)

#### **UC Irvine**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(949\) 824-5301](#) (chọn số 3)

#### **UCLA**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(310\) 825-4073](#) (chọn số 2)

Để được hỗ trợ thêm: [\(310\) 794-5691](#)

#### **UC Merced**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(209\) 228-2273](#)

Để được hỗ trợ thêm: [\(209\) 500-6483](#)

#### **UC Riverside**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(951\) 827-3031](#)

Để được hỗ trợ thêm: [\(951\) 234-0602](#)

## **UC San Diego**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(858\) 534-3300](tel:(858)534-3300)

Để được hỗ trợ thêm: [\(858\) 534-3300](tel:(858)534-3300)

## **UC San Francisco**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(415\) 476-1281](tel:(415)476-1281)

## **UC Santa Barbara**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(805\) 893-3371](tel:(805)893-3371)

## **UC Santa Cruz**

Đường dây chính về dịch vụ y tế: [\(831\) 459-2500](tel:(831)459-2500)

Để được hỗ trợ thêm: [\(831\) 459-2591](tel:(831)459-2591)

### **Bước 3: Làm theo hướng dẫn**

Xin chào, tôi là sinh viên tại [tên trường của quý vị] và tôi đang/có thể đang mang thai và không muốn tiếp tục thai kỳ. Tôi muốn đặt một cuộc hẹn để xác định xem tôi có thể nhận dịch vụ phá thai bằng thuốc hay không. Quý vị hiện có những cuộc hẹn nào? Tôi hiểu rằng hầu hết các chương trình bảo hiểm ở California (bao gồm cả UC SHIP) sẽ chi trả cho dịch vụ phá thai bằng thuốc và tôi không phải trả thêm bất kỳ chi phí nào khác, miễn là tôi nhận dịch vụ từ một nhà cung cấp thuộc mạng lưới chương trình bảo hiểm của mình. Quý vị có thể giúp tôi đặt cuộc hẹn hoặc xác định nơi tôi có thể nhận dịch vụ này miễn phí không?

### **Bước 4: Đặt cuộc hẹn**

Chọn thời gian phù hợp với quý vị. Trung tâm y tế sinh viên có thể giới thiệu quý vị đến các nhà cung cấp dịch vụ khác nếu dịch vụ họ cung cấp không phù hợp với quý vị.

### **Bước 5: Đến cuộc hẹn đã đặt**

Quý vị có thể đi cùng một người bạn hoặc thành viên gia đình để hỗ trợ quý vị. Hãy uống thuốc phá thai đã được kê đơn theo hướng dẫn. Tuân thủ mọi hướng dẫn về chăm sóc sau phá thai.



## Sinh viên Trường Luật Đại Học California tại San Francisco

Nếu quý vị là sinh viên của Trường Luật Đại Học California tại San Francisco và đang tìm kiếm dịch vụ phá thai bằng thuốc, hãy làm theo các bước sau.

### Trên trang này

- [Bước 1: Chuẩn bị sẵn mã số chương trình bảo hiểm](#)
- [Bước 2: Gọi đến một phòng khám Carbon Health gần quý vị](#)
- [Bước 3: Làm theo hướng dẫn](#)
- [Bước 4: Đặt cuộc hẹn.](#)
- [Bước 5: Đến cuộc hẹn đã đặt](#)
- [Trợ giúp thêm](#)

### Bước 1: Chuẩn bị sẵn mã số chương trình bảo hiểm

Đây có thể là UCSHIP hoặc một chương trình bảo hiểm khác. Quý vị vẫn có quyền được hưởng những dịch vụ này ngay cả khi đã từ chối tham gia UCSHIP.

Quý vị nên biết ngày bắt đầu kỳ kinh cuối của mình và ngày quý vị vừa trễ kinh. Nếu quý vị không biết những thông tin này thì cũng không sao.

### Bước 2: Gọi đến một phòng khám Carbon Health gần quý vị

Tất cả các địa điểm mở cửa từ 9 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Thông tin liên lạc của trung tâm y tế tại các cơ sở

#### **Berkeley**

2920 Telegraph Ave  
Berkeley, CA 94705  
Điện thoại: [\(510\) 686-3621](tel:(510)686-3621)

#### **North Hollywood**

6160 Laurel Canyon Blvd, Suite 160  
North Hollywood, CA 91606  
Điện thoại: [\(213\) 267-6536](tel:(213)267-6536)

#### **Oakland**

411 Grand Avenue  
Oakland, CA 94610  
Điện thoại: [\(510\) 844-4097](tel:(510)844-4097)

#### **Pasadena**

600 E Colorado Blvd, Suite 120  
Pasadena, CA 91101  
Điện thoại: [\(323\) 301-7988](tel:(323)301-7988)

### **Trung Tâm Công Dân San Francisco**

1390 Market Street, Suite 109  
San Francisco, CA 94102  
Điện thoại: [\(415\) 918-5766](tel:(415)918-5766)

### **San Mateo**

46 Hillsdale Mall  
San Mateo, CA 94403  
Điện thoại: [\(650\) 769-5612](tel:(650)769-5612)

### **Woodland Hills**

21835 Ventura Blvd, Suite 21837  
Woodland Hills, CA 91364  
Điện thoại: [\(818\) 600-7348](tel:(818)600-7348)

### **Bước 3: Làm theo hướng dẫn**

Xin chào, tôi là sinh viên tại Trường Luật Đại Học California tại San Francisco và tôi đang/có thể đang mang thai và không muốn tiếp tục thai kỳ. Tôi muốn đặt một cuộc hẹn để xác định xem tôi có thể nhận dịch vụ phá thai bằng thuốc hay không. Quý vị hiện có những cuộc hẹn nào? Ngoài ra, tôi muốn xác nhận rằng chi phí cho dịch vụ này sẽ là \$0 vì Trường Luật Đại Học California có thỏa thuận bảo hiểm với Carbon Health, có phải vậy không?

### **Bước 4: Đặt cuộc hẹn.**

Chọn thời gian phù hợp với quý vị.

### **Bước 5: Đến cuộc hẹn đã đặt**

Quý vị có thể đi cùng một người bạn hoặc thành viên gia đình để hỗ trợ quý vị. Hãy uống thuốc phá thai đã được kê đơn theo hướng dẫn. Tuân thủ mọi hướng dẫn về chăm sóc sau phá thai.

### **Trợ giúp thêm**

Nếu quý vị có thêm thắc mắc hoặc mối quan ngại về phá thai bằng thuốc, hãy liên lạc với Điều Phối Viên Sức Khỏe Và Phúc Lợi của Trường Luật Đại Học California tại San Francisco:

Vanessa Sacks, MSW & NBC-HWC  
[sacksvanessa@uclawsf.edu](mailto:sacksvanessa@uclawsf.edu)  
[\(415\) 565-4612](tel:(415)565-4612)

## Tìm một nhà cung cấp dịch vụ phá thai tại California

Để phá thai tại California, quý vị có thể liên lạc với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thường xuyên của mình hoặc tìm kiếm bên dưới.

### Trên trang này

- [Công cụ tìm kiếm dịch vụ phá thai tại California](#)
- [Ở bên ngoài California](#)
- [Thông tin phá thai giả mạo](#)
- [Tài nguyên về phá thai tại California và trên toàn quốc](#)

### Công cụ tìm kiếm dịch vụ phá thai tại California

Quý vị không cần phải là cư dân California để nhận dịch vụ phá thai.

Chúng tôi không thu thập bất kỳ dữ liệu tìm kiếm nào.

Nhập tên thành phố hoặc mã ZIP

Tìm nhà cung cấp dịch vụ

Danh sách tất cả các nhà cung cấp dịch vụ

Dịch vụ tìm kiếm được cung cấp bởi [Abortion Finder](#).

### Ở bên ngoài California

Nếu quý vị muốn đến California để thực hiện phá thai, hãy sử dụng công cụ tìm kiếm dịch vụ phá thai tại California của chúng tôi. Nếu quý vị đang tìm kiếm cơ sở phá thai ngoài California, quý vị có thể tham khảo danh sách [tài nguyên phá thai trên toàn quốc](#) của chúng tôi.

### Thông tin phá thai giả mạo

Còn được gọi là *thông tin không chính xác*, thông tin phá thai giả mạo phổ biến trên mạng.

#### Phòng khám

Kết quả tìm kiếm trực tuyến có thể bao gồm các phòng khám không cung cấp dịch vụ phá thai. Những "phòng khám" này có thể cung cấp thông tin sai lệch, không chính xác về mặt y tế trực tuyến hoặc trực tiếp về việc phá thai nhằm thuyết phục quý vị không thực hiện phá thai. Đây thường được gọi là *trung tâm trợ giúp người mang thai (CPC)*.

Hãy sử dụng [công cụ tìm kiếm dịch vụ phá thai tại California](#) để tìm các cơ sở uy tín gần quý vị

Quý vị cũng có thể tìm hiểu thêm về [cách nhận diện các CPC](#). Sở Tư Pháp California cung cấp hướng dẫn về [cách nhận biết phòng khám giả mạo \(PDF\)](#).

#### Giả mạo tài khoản mạng xã hội

Hãy kiểm tra mọi thông tin về phá thai mà quý vị tìm thấy trên một trang mạng xã hội.

- Tài khoản giả mạo trên mạng xã hội có thể đăng tải thông tin sai lệch hoặc gây hiểu nhầm về phá thai.
- Các tài khoản này cũng có thể chia sẻ liên kết đến các phòng khám giả mạo.

- Bạn bè hoặc gia đình quý vị có thể vô tình chia sẻ thông tin sai lệch từ một trang mạng xã hội giả mạo.

Cách tốt nhất để có thông tin về phá thai chính xác và phù hợp với tình trạng của quý vị là tìm một cơ sở uy tín và trực tiếp trao đổi với họ.

Báo cáo thông tin giả mạo

Để báo cáo một phòng khám hoặc trang web phá thai giả mạo, quý vị hãy điền vào [mẫu đơn khiếu nại của người tiêu dùng](#) trên trang web của Sở Tư Pháp California.

Quý vị cũng có thể báo cáo các bài đăng hoặc tài khoản giả mạo trên mạng xã hội thông qua ứng dụng mạng xã hội đó.

## Tài nguyên về phá thai tại California và trên toàn quốc

Ngoài [công cụ tìm kiếm dịch vụ phá thai tại California](#), còn có nhiều tài nguyên khác có thể giúp quý vị tìm dịch vụ phá thai phù hợp với nhu cầu của mình.

Abortion Finder (AbortionFinder.org)

- Sử dụng công cụ tìm kiếm của họ để [tìm một nhà cung cấp dịch vụ phá thai đã được xác minh](#), bao gồm cả các lựa chọn dịch vụ y tế từ xa.
- Xem [danh sách các nhà cung cấp dịch vụ phá thai ở California](#), bao gồm trực tuyến và trực tiếp.
- Xem hướng dẫn của tiểu bang về [phá thai tại California](#).
- Nhấn tin cho “Abortion Finder” và họ sẽ gửi lại cho quý vị thông tin về ba nhà cung cấp dịch vụ phá thai gần nhất. Để sử dụng dịch vụ bằng tiếng Anh, quý vị hãy nhấn tin “Hello” đến số [435-3-FINDER](#). Để sử dụng dịch vụ bằng tiếng Tây Ban Nha, quý vị hãy nhấn tin “Hola” đến số [218-3-BUSCAR](#).

FPA Women’s Health

[Truy cập trang web](#) của họ để biết thông tin về chăm sóc sức khỏe phụ nữ tại phòng khám và thông qua dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa. Sử dụng công cụ [tìm kiếm của họ để tìm một phòng khám](#) phù hợp với nhu cầu của quý vị.

I Need an A

I Need an A kết nối mọi người với các phòng khám, dịch vụ cung cấp thuốc qua đường bưu điện, thông tin về luật pháp hiện hành, quỹ hỗ trợ phá thai và tổ chức hỗ trợ. Họ có thể giúp quý vị có câu trả lời cá nhân hóa cho nhiều thắc mắc về phá thai. Hãy sử dụng công cụ tìm kiếm của họ để [tìm các phòng khám gần quý vị](#). Trang web có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.

Liên Đoàn Phá Thai Quốc Gia (National Abortion Federation)

Để biết thêm thông tin về phá thai và các tài nguyên hỗ trợ khác, bao gồm cả hỗ trợ tài chính, quý vị hãy gọi số [800-772-9100](#). Quý vị cũng có thể sử dụng công cụ tìm kiếm của họ để [tìm một nhà cung cấp dịch vụ](#).

Planned Parenthood

Hãy sử dụng công cụ tìm kiếm của họ để [tìm các phòng khám gần quý vị](#). Quý vị cũng có thể nhận [danh sách các phòng khám tại California](#).

## Những biện pháp của California để bảo vệ quyền tiếp cận phá thai

California đã nhanh chóng hành động để bảo vệ quyền phá thai sau khi Tòa Án Tối Cao Hoa Kỳ bãi bỏ phán quyết *Roe v. Wade*. Tiểu bang California đang bảo vệ các bệnh nhân và nhà cung cấp dịch vụ thông qua các sắc lệnh hành pháp, luật pháp, tu chính án hiến pháp và khoản đầu tư ngân sách hơn \$200 triệu để mở rộng khả năng tiếp cận các dịch vụ an toàn với chi phí hợp lý.

Thêm vào đó, California tiếp tục ban hành các luật và chính sách mới nhằm tăng cường bảo vệ quyền tiếp cận, bảo vệ bệnh nhân, nhà cung cấp dịch vụ cũng như những người đến tiểu bang này để nhận dịch vụ chăm sóc.

### Trên trang này

- [Bảo vệ bệnh nhân, nhà cung cấp dịch vụ và người ủng hộ](#)
- [Mở rộng quyền tiếp cận các dịch vụ](#)
- [Chia sẻ mô hình của California](#)

### Bảo vệ bệnh nhân, nhà cung cấp dịch vụ và người ủng hộ

- Cử tri California đã thông qua [Dự Luật Số 1](#) (Proposition 1), chính thức đưa quyền lựa chọn phá thai vào hiến pháp tiểu bang.
- Thống đốc Newsom đã ban hành [Sắc Lệnh Hành Pháp N-12-22](#), trong đó:
  - Cấm các cơ quan tiểu bang hợp tác với các hoạt động chống phá thai bên ngoài tiểu bang, chẳng hạn như ngăn chặn các cơ quan thuộc tiểu bang chia sẻ hồ sơ y tế, dữ liệu bệnh nhân và các thông tin khác để đáp ứng các yêu cầu điều tra hoặc truy vấn từ các tiểu bang khác hoặc các cá nhân tại các tiểu bang đó muốn hạn chế quyền tiếp cận dịch vụ chăm sóc phá thai; và
  - Áp dụng chính sách từ chối các yêu cầu dẫn độ từ các bang khác liên quan đến các trường hợp phá thai hợp pháp tại California.
- Trong năm 2022, California đã ban hành thành luật một số dự luật sau:
  - [AB 1242](#) nhằm ngăn chặn lực lượng thực thi pháp luật và các công ty tại California hợp tác với các tổ chức ngoài tiểu bang về các ca phá thai hợp pháp tại California.
  - [AB 1666](#) nhằm bảo vệ người dân hoặc tổ chức tại California khỏi trách nhiệm dân sự khi cung cấp, hỗ trợ hoặc nhận dịch vụ phá thai tại tiểu bang.
  - [AB 2091](#) nhằm giữ bí mật thông tin y tế liên quan đến phá thai, ngay cả khi có trát tòa hoặc yêu cầu từ bên ngoài tiểu bang.
  - [AB 2223](#) nhằm bảo vệ người dân khỏi trách nhiệm hình sự và dân sự khi mất thai.
- Trong năm 2023, California tiếp tục ban hành thành luật thêm một số dự luật sau:
  - [SB 345](#) và [AB 1707](#) bảo vệ các nhà cung cấp dịch vụ và cơ sở tại California khỏi việc bị áp dụng luật của các bang khác nhằm hình sự hóa hoặc hạn chế tiếp cận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe sinh sản.
  - [AB 254](#) bảo vệ dữ liệu kỹ thuật số về sức khỏe sinh sản và tình dục, bao gồm thông tin từ các ứng dụng theo dõi sức khỏe cá nhân.
  - [AB 352](#) bảo đảm hồ sơ chăm sóc sức khỏe điện tử cá nhân liên quan đến các dịch vụ chăm sóc sức khỏe sinh sản được bảo vệ cho những người đến California để thực hiện dịch vụ không hợp pháp tại bang của họ.
  - [AB 1720](#) làm rõ rằng siêu âm phải được thực hiện tại các cơ sở có giấy phép hoặc bởi các nhà cung cấp có giấy phép, thu hẹp cơ hội cho các mục đích phi y tế gây hiểu lầm.

- Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe đã ban hành Thư Gửi Tất Cả Các Chương Trình (APL) số [22-022](#), nhắc nhở các Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý Của Medi-Cal rằng họ phải:
  - Chi trả cho dịch vụ phá thai mà không đặt ra các rào cản tiếp cận
  - Cho phép người tham gia chương trình đến bất kỳ nhà cung cấp Medi-Cal nào để nhận dịch vụ chăm sóc phá thai
  - Hỗ trợ người tham gia tìm nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc phá thai nếu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hiện tại không cung cấp dịch vụ này
  - Thanh toán cho các nhà cung cấp dịch vụ phá thai ngoài mạng lưới với mức không thấp hơn mức phí của chương trình Medi-Cal Fee-For-Service (Medi-Cal Trả Phí Theo Từng Dịch Vụ)
- Sở Quản Lý Chăm Sóc Sức Khỏe đã ban hành [APL số 22-027](#) nhắc nhở tất cả các chương trình bảo hiểm chăm sóc sức khỏe tại California phải bảo đảm rằng các thành viên của họ ở bên ngoài California được tiếp cận kịp thời các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cơ bản cần thiết về mặt y khoa. Điều này bao gồm cả dịch vụ chăm sóc phá thai.
- Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe đã thiết lập một chương trình thanh toán bổ sung cho các phòng khám cộng đồng không thuộc bệnh viện nhằm bù đắp chi phí đáng kể khi cung cấp dịch vụ phá thai cho các đối tượng thụ hưởng Medi-Cal.
- Sở Bảo Hiểm đã ban hành [Thông Báo 2022-7](#) để làm rõ rằng:
  - Chăm sóc phá thai là một dịch vụ chăm sóc sức khỏe cơ bản.
  - Thuốc phá thai cũng phải được chi trả như một phần trong quyền lợi thuốc kê toa ngoại trú của các công ty bảo hiểm.
  - Các hiệu thuốc tại California sẽ được cấp phép phân phối thuốc phá thai vào đầu năm 2023.
  - Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2023, các công ty bảo hiểm không được áp dụng cơ chế chia sẻ chi phí cho dịch vụ chăm sóc phá thai và các dịch vụ liên quan hay quản lý việc sử dụng dịch vụ hoặc duyệt xét việc chi trả cho các dịch vụ chăm sóc phá thai ngoại trú
- Sở Tư Pháp đã phát hành [thông báo đến người tiêu dùng về các bước có thể thực hiện để bảo vệ tốt hơn quyền riêng tư khi sử dụng dịch vụ chăm sóc phá thai](#).
- Sở Tư Pháp đã tạo ra một [mẫu đơn khiếu nại của người tiêu dùng](#) mới dành cho cư dân California là nạn nhân hoặc mục tiêu của hành vi gian lận, gây hiểu lầm, không công bằng hoặc trái pháp luật của các phòng khám giả mạo (còn gọi là trung tâm trợ giúp người mang thai).
- Hội Đồng Dược đã gửi [thông báo đến tất cả những người được cấp phép, nhắc nhở về nghĩa vụ của họ](#) theo luật tiểu bang.
- Sở Quản Lý Chăm Sóc Sức Khỏe đã ban hành [APL-24-004](#) nhắc nhở các chương trình bảo hiểm y tế thương mại do DMHC quản lý về nghĩa vụ pháp lý của họ trong việc chi trả cho thuốc tránh thai không kê toa đã được FDA phê duyệt mà không áp dụng cơ chế chia sẻ chi phí cho thành viên.
- Sở Tư Pháp đã gửi [thư đến văn phòng công ty của các chuỗi nhà thuốc lớn](#), nhắc nhở rằng việc bán thuốc tránh thai khẩn cấp không yêu cầu phải có toa thuốc hoặc sự đồng ý của cha mẹ.
- Sở Tư Pháp đã phát hành [thông báo đến người tiêu dùng, thông báo cho trẻ vị thành niên về khả năng tiếp cận thuốc tránh thai khẩn cấp](#) mà không cần toa thuốc hoặc sự đồng ý của cha mẹ.
- Sở Tư Pháp đã phát hành [thông báo đến tất cả các nhà thuốc tại California, nhắc nhở họ về nghĩa vụ theo luật California trong việc cung cấp thuốc tránh thai khẩn cấp cho trẻ vị thành niên](#).

### Mở rộng quyền tiếp cận các dịch vụ

- California đã phân bổ hơn \$200 triệu trong năm tài chính 2022-23 để hỗ trợ những người cần dịch vụ chăm sóc phá thai và các nhà cung cấp dịch vụ phá thai qua nhiều năm tài chính. Số tiền này được sử dụng để:

- Hỗ trợ chi phí thực tế cho những người cần dịch vụ chăm sóc phá thai, chẳng hạn như chi phí đi lại, chỗ ở và các chi phí liên quan khác
- Chi trả cho dịch vụ chăm sóc phá thai cho những người không có bảo hiểm nhằm tăng cường khả năng tiếp cận, đặc biệt là trong các cộng đồng không được tiếp cận đầy đủ dịch vụ
- Hỗ trợ các cơ sở và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe
- Cung cấp các khóa đào tạo, giáo trình, học bổng và chương trình xóa nợ vay học để xây dựng đội ngũ chuyên gia chăm sóc sức khỏe sinh sản đa dạng
- Cải thiện an ninh vật lý và an ninh kỹ thuật số tại các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc phá thai
- California đã nộp đơn xin miễn trừ liên bang theo Mục 1115 về dịch vụ chăm sóc sức khỏe sinh sản để nhận khoản tài trợ \$200 triệu (bao gồm \$15 triệu từ Quỹ Chung) tập trung vào hỗ trợ tiếp cận dịch vụ kế hoạch hóa gia đình và các dịch vụ liên quan, chuyển đổi hệ thống, nâng cao năng lực và bảo đảm tính bền vững cho mạng lưới an toàn của California. Khoản tài trợ này tiếp nối các khoản đầu tư theo Đạo Luật Ngân Sách 2022 dành cho dịch vụ chăm sóc sức khỏe sinh sản và tiếp tục tiến trình của California trong việc cung cấp dịch vụ kế hoạch hóa gia đình và các dịch vụ liên quan một cách toàn diện.
- Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe đã cập nhật các chính sách cho phép các nhà cung cấp dịch vụ được hoàn trả chi phí cho các ca phá thai bằng thuốc cho thai kỳ đến 77 ngày. Ngoài ra, Sở cũng đã chính thức hóa các biện pháp linh hoạt được áp dụng trong thời kỳ COVID-19, bao gồm phá thai bằng thuốc thông qua dịch vụ y tế từ xa.
- California đã ban hành thành luật một số dự luật sau:
  - [SB 245](#) chấm dứt cơ chế chia sẻ chi phí đối với các dịch vụ chăm sóc phá thai.
  - [SB 523](#) tăng cường khả năng tiếp cận các biện pháp ngừa thai, không phân biệt giới tính hay bảo hiểm.
  - [SB 1142](#) tạo ra trang web về quyền tiếp cận dịch vụ phá thai của California, giúp người dân có thể truy cập thông tin về các dịch vụ phá thai trong tiểu bang, bao gồm các quyền hợp pháp, địa điểm của nhà cung cấp dịch vụ, hỗ trợ thiết thực cho bệnh nhân, và cách chống lại thông tin sai lệch.
  - [SB 1245](#) tạo ra một chương trình thí điểm về sức khỏe sinh sản tại Quận Los Angeles nhằm tìm ra các cách làm sáng tạo và quan hệ hợp tác để bảo đảm quyền tiếp cận dịch vụ phá thai.
  - [SB 1375](#) mở rộng một số lựa chọn đào tạo về phá thai nhất định cho các nữ hộ sinh có chứng chỉ và các y tá có giấy phép hành nghề.
  - [AB 657](#) đẩy nhanh quá trình cấp phép cho các chuyên gia chăm sóc sức khỏe đến California để thực hiện dịch vụ phá thai.
  - [AB 1918](#) thành lập Đội Học Bổng Sức Khỏe Sinh Sản California để tuyển dụng, đào tạo và giữ chân các chuyên gia chăm sóc sức khỏe sinh sản đa dạng tại các khu vực không được tiếp cận đầy đủ dịch vụ của tiểu bang.
  - [AB 2134](#) đã thiết lập Chương Trình Sức Khỏe Sinh Sản Công Bằng California nhằm cấp các khoản tài trợ cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thực hiện dịch vụ chăm sóc phá thai cho bệnh nhân mà không được bồi hoàn bảo hiểm.
  - [AB 2205](#) yêu cầu Covered California báo cáo về các khoản tiền được sử dụng để chi trả cho dịch vụ chăm sóc phá thai.

- [AB 2586](#) đã thành lập Quỹ Công Lý Và Tự Do Sinh Sản California nhằm cung cấp các khoản tài trợ hỗ trợ giáo dục toàn diện về sức khỏe sinh sản và tình dục, bao gồm cả chăm sóc phá thai, trong các cộng đồng chịu ảnh hưởng bất cân xứng.
- [AB 2626](#) ngăn chặn các hội đồng cấp phép đình chỉ hoặc thu hồi giấy phép chỉ vì một nhà cung cấp dịch vụ đã thực hiện một ca phá thai.
- [AB 118](#) bổ sung dược sĩ vào định nghĩa về chuyên gia chăm sóc sức khỏe sinh sản, cho phép dược sĩ có thêm nhiều cơ hội được đào tạo về chăm sóc sức khỏe sinh sản hơn.
- [SB 385](#) cho phép các trợ lý bác sĩ được đào tạo chuyên môn cung cấp dịch vụ chăm sóc phá thai.
- California đã thành lập Viện Sức Khỏe Sinh Sản, Luật Và Chính Sách Tại Trường Luật, Đại Học California, Los Angeles.

### Chia sẻ mô hình của California

- Vào tháng 2 năm 2023, California đã ra mắt [Liên Minh Tự Do Sinh Sản](#), một liên minh phi đảng phái của các Thống Đốc cam kết bảo vệ và mở rộng quyền tự do sinh sản—liên minh lớn nhất từng được thành lập.
  - Với 22 Thống Đốc, Liên Minh cùng nhau hợp tác để củng cố quyền tự do sinh sản trước cuộc tấn công chưa từng có vào quyền tiếp cận phá thai và các hình thức chăm sóc sức khỏe sinh sản khác.



## Cập nhật về phá thai bằng thuốc

Mọi hình thức phá thai—bao gồm cả phá thai bằng thuốc—vẫn được cung cấp và bảo vệ tại California.

Vào ngày 13 tháng 6 năm 2024, Tòa Án Tối Cao Hoa Kỳ đã ra phán quyết giữ nguyên quyền sử dụng mifepristone, loại thuốc được sử dụng trong phương pháp phá thai bằng thuốc. Điều này có nghĩa là phương pháp phá thai bằng thuốc sử dụng mifepristone và misoprostol vẫn là một lựa chọn cho bất kỳ ai muốn phá thai. Quý vị có thể tìm thấy [danh sách các nhà cung cấp dịch vụ phá thai](#) và [các lựa chọn về thủ thuật phá thai](#) tại California trên trang web này.

Nếu quý vị muốn đến California để phá thai bằng thuốc, quý vị có thể sử dụng [công cụ tìm kiếm dịch vụ phá thai tại California](#) của chúng tôi để tìm nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Quý vị có thể lọc kết quả để tìm các nhà cung cấp dịch vụ phá thai bằng thuốc trực tiếp hoặc qua dịch vụ y tế từ xa.

Những người có bảo hiểm y tế thương mại muốn phá thai bằng thuốc có thể liên lạc với Trung Tâm Trợ Giúp của Sở Quản Lý Chăm Sóc Sức Khỏe California theo số điện thoại ([888-466-2219](tel:888-466-2219)) hoặc trực tuyến tại [healthhelp.ca.gov](http://healthhelp.ca.gov).

Những người có bảo hiểm Medi-Cal muốn phá thai bằng thuốc có thể liên lạc với đường dây nóng Thanh Tra Viên của Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe California theo số điện thoại ([888-452-8609](tel:888-452-8609)). Những người tham gia chương trình Medi-Cal Fee-for-Service có thể gọi cho Trung Tâm Dịch Vụ Qua Điện Thoại theo số ([916-541-5555](tel:916-541-5555)) để được hỗ trợ.

## Đang dịch trang web này

Chúng tôi chú trọng cung cấp quyền truy cập toàn diện với thông tin trên trang web này. Điều này bao gồm cả khả năng tiếp cận ngôn ngữ.

**Bản dịch này và các bản dịch qua trình duyệt dưới đây có thể không phải lúc nào cũng rõ ràng hoặc chính xác. Nếu quý vị có thắc mắc, nhà cung cấp dịch vụ phá thai có thể có dịch vụ thông dịch.**

### Trên trang này

- [Các ngôn ngữ có sẵn](#)
- [Các ngôn ngữ khác](#)

### Các ngôn ngữ có sẵn

Trang web này có sẵn bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, tiếng Trung Giản Thể và tiếng Trung Phồn Thể.

Quý vị hãy chọn ngôn ngữ mong muốn ở phía trên bên phải màn hình để truy cập bản dịch đó.

### Các ngôn ngữ khác

Nếu ngôn ngữ quý vị muốn không có sẵn, nhiều trình duyệt có tính năng dịch tích hợp. Dưới đây là hướng dẫn cho một số trình duyệt phổ biến.

#### Chrome

Quý vị có thể [dịch các trang web trong Chrome](#) không khớp với ngôn ngữ mặc định của quý vị. Bài viết cũng bao gồm các bước để thay đổi ngôn ngữ mặc định.

#### Safari

Quý vị có thể [dịch một trang web trong Safari trên máy Mac](#) sang một trong những ngôn ngữ ưa thích.

Ngôn ngữ ưa thích được thiết lập thông qua các tùy chọn Hệ Thống trên máy Mac. Apple cung cấp hướng dẫn về cách [thay đổi tùy chọn Ngôn Ngữ & Khu Vực trong phần Cài Đặt Chung trên máy Mac](#).

#### Edge

Edge sẽ tự động hỏi quý vị có muốn dịch một trang web hay không nếu trang web đó không được viết bằng ngôn ngữ ưa thích của quý vị. Tìm hiểu cách sử dụng [Microsoft Translator trong Edge](#).

Microsoft cũng có hướng dẫn về cách thiết lập ngôn ngữ ưa thích của quý vị và [sử dụng Edge bằng một ngôn ngữ khác](#).

#### Firefox

Firefox không có tính năng dịch mặc định. Mozilla, nhà sản xuất Firefox, khuyến nghị [sử dụng tiện ích mở rộng To Google Translate cho Firefox](#).

Mặc dù không có tính năng dịch, quý vị có thể [sử dụng Firefox bằng một ngôn ngữ khác](#). Thao tác này sẽ hiển thị giao diện Firefox bằng ngôn ngữ quý vị lựa chọn.

## Điều kiện sử dụng

Cảm ơn quý vị đã truy cập trang web [abortion.ca.gov](http://abortion.ca.gov) và xem xét Thỏa Thuận Điều Kiện Sử Dụng. Quý vị đồng ý rằng việc sử dụng trang web [abortion.ca.gov](http://abortion.ca.gov) sẽ được điều chỉnh bởi các điều khoản trong Thỏa Thuận Điều Kiện Sử Dụng và [Chính Sách Bảo Mật](http://abortion.ca.gov) của Tiểu Bang California. Tiểu bang muốn quý vị nắm rõ về việc thu thập, sử dụng, bảo mật và quyền truy cập thông tin liên quan đến việc sử dụng trang web [abortion.ca.gov](http://abortion.ca.gov). Khi truy cập trang web này, quý vị đồng ý với các chính sách và thực hành được mô tả trong Thỏa Thuận Điều Kiện Sử Dụng này.

Xin lưu ý rằng Thỏa Thuận Điều Kiện Sử Dụng này có thể thay đổi mà không cần thông báo trước và phản ánh các thực tiễn kinh doanh hiện tại của tiểu bang. Thỏa Thuận Điều Kiện Sử Dụng này được ban hành ngày 6 tháng 9 năm 2022.

Ngoài ra, xin lưu ý rằng mỗi sở trong tiểu bang có thể có các chính sách bảo mật và Điều Kiện Sử Dụng bổ sung phù hợp với nhiệm vụ và nhu cầu công việc của họ. Quý vị hãy nhớ xem xét các chính sách đó khi truy cập vào các trang khác thuộc tiểu bang.

### Trên trang này

- [Thông tin cá nhân và lựa chọn](#)
- [Lưu ý đặc biệt về trẻ vị thành niên](#)
- [Thông tin thu thập được và cách sử dụng](#)
- [Tiết lộ công khai](#)
- [Thông tin cá nhân](#)
- [Bảo mật](#)
- [Liên kết đến các trang khác](#)
- [Giới hạn trách nhiệm](#)
- [Quyền sở hữu](#)

### Thông tin cá nhân và lựa chọn

"Thông tin cá nhân" là thông tin về một cá nhân có thể nhận dạng hoặc mô tả cá nhân đó, bao gồm nhưng không giới hạn ở tên, số an sinh xã hội, mô tả ngoại hình, địa chỉ nhà, số điện thoại nhà, trình độ học vấn, các vấn đề tài chính và lịch sử y tế hoặc việc làm mà qua đó có thể dễ dàng xác định được danh tính của cá nhân cụ thể đó. Một tên miền hoặc địa chỉ Giao Thức Internet không được coi là thông tin cá nhân nhưng được coi là "thông tin cá nhân được thu thập qua phương tiện điện tử."

Theo Mục 11015.5. của Bộ Luật Chính Quyền, "thông tin cá nhân được thu thập qua phương tiện điện tử" là bất kỳ thông tin nào được một cơ quan lưu trữ và có thể xác định hoặc mô tả một người dùng cá nhân, bao gồm nhưng không giới hạn ở tên, số an sinh xã hội, mô tả ngoại hình, địa chỉ nhà, số điện thoại nhà, trình độ học vấn, các vấn đề tài chính, lịch sử y tế hoặc việc làm, mật khẩu, địa chỉ thư điện tử và thông tin tiết lộ bất kỳ vị trí hoặc danh tính trên mạng nào, nhưng không bao gồm bất kỳ thông tin nào do người dùng tự gửi thủ công đến một cơ quan tiểu bang, dù dưới dạng điện tử hay văn bản, và thông tin về hoặc liên quan đến những người dùng đang làm công việc kinh doanh, bao gồm nhưng không giới hạn ở chủ doanh nghiệp, giám đốc, hoặc người đứng đầu doanh nghiệp đó.

"Thông tin cá nhân được thu thập qua phương tiện điện tử" mà chúng tôi tự động thu thập bao gồm thông tin thống kê về các trang web mà quý vị truy cập. Nếu quý vị tự nguyện tham gia vào một hoạt động yêu cầu cung cấp thông tin cụ thể (ví dụ: hoàn thành yêu cầu hỗ trợ, cá nhân hóa nội dung trang

web, gửi email, hoặc tham gia khảo sát), dữ liệu chi tiết hơn sẽ được thu thập. Nếu quý vị chọn không tham gia các hoạt động này, lựa chọn của quý vị sẽ không ảnh hưởng đến khả năng sử dụng các tính năng khác của trang web.

Nếu bất kỳ loại thông tin cá nhân nào được yêu cầu trên trang web hoặc do người dùng tự nguyện cung cấp, luật tiểu bang, bao gồm Đạo Luật Thực Hành Thông Tin năm 1977, Mục 11015.5. của Bộ Luật Chính Quyền và Đạo Luật Bảo Mật liên bang năm 1974 có thể bảo vệ thông tin đó. Tuy nhiên, thông tin này có thể trở thành hồ sơ công khai khi quý vị cung cấp và có thể phải chịu sự kiểm tra và sao chép công khai nếu không được luật liên bang hoặc tiểu bang bảo vệ.

Ngoài ra, các sở và cơ quan của tiểu bang California thuộc quyền quản lý của Thống Đốc được yêu cầu tuân thủ Chính Sách Bảo Mật, cũng có thể được truy cập trên trang web này.

### Lưu ý đặc biệt về trẻ vị thành niên

Chúng tôi không thu thập thông tin cá nhân của trẻ vị thành niên trên trang web này.

### Thông tin thu thập được và cách sử dụng

Trên trang web này, chúng tôi thu thập các dữ liệu sau:

- Số lượng lượt xem của các trang riêng lẻ trên trang web này
- Trạng thái của khách truy cập khi xem trang web này
- Loại trình duyệt được sử dụng để truy cập trang web này
- Ngày và giờ truy cập trang web
- Các trang web hoặc dịch vụ được truy cập tại trang web này

Chúng tôi không cho phép bất kỳ bên thứ ba nào ghi lại thông tin có thể truy ra danh tính quý vị.

Chúng tôi không thu thập:

- Bất kỳ thông tin cá nhân nào như tên, địa chỉ, địa chỉ email hoặc số điện thoại
- Bất kỳ thông tin cá nhân được thu thập qua phương tiện điện tử nào như địa chỉ IP của quý vị
- Chúng tôi không sử dụng các dịch vụ của bên thứ ba để thu thập bất kỳ thông tin cá nhân nào

Thông tin chúng tôi tự động thu thập hoặc lưu trữ chỉ được sử dụng để cải thiện nội dung của các dịch vụ web và giúp chúng tôi hiểu cách mọi người sử dụng các dịch vụ này. Thông tin này không xác định danh tính cá nhân của quý vị và chỉ dùng để thu thập số liệu thống kê trang web. Thông tin chúng tôi tự động thu thập và lưu trữ trong nhật ký về lượt truy cập của quý vị giúp chúng tôi phân tích trang web để liên tục cải thiện giá trị của các tài liệu có sẵn. Nhật ký trang web của chúng tôi không xác định danh tính khách truy cập bằng thông tin cá nhân hoặc thông tin cá nhân được thu thập qua phương tiện điện tử, và chúng tôi không cố gắng liên kết các trang web khác với những người duyệt trang web của tiểu bang.

Theo mục 11015.5.(a)(6) của Bộ Luật Chính Quyền, tất cả các cơ quan tiểu bang đều bị cấm phân phối hoặc bán bất kỳ thông tin cá nhân được thu thập qua phương tiện điện tử nào, như được định nghĩa ở trên, về người dùng cho bất kỳ bên thứ ba nào mà không có sự cho phép của người dùng. Tiểu bang không bán bất kỳ "thông tin cá nhân được thu thập qua phương thức điện tử" nào. Mọi việc phân phối "thông tin cá nhân được thu thập qua phương thức điện tử" sẽ chỉ phục vụ cho mục đích mà thông tin đó được cung cấp cho chúng tôi.

Tiểu bang có thể cung cấp hoặc phân phối một số danh sách và báo cáo thống kê về thông tin quản lý theo quy định của pháp luật, nhưng sẽ không bán hoặc phân phối bất kỳ thông tin cá nhân nào, và mọi biện pháp bảo vệ pháp lý liên quan vẫn được áp dụng cho các trang web của tiểu bang.

## Tiết lộ công khai

Tiểu Bang California có các luật nhằm bảo đảm rằng chính quyền công khai và công chúng có quyền truy cập vào các hồ sơ và thông tin phù hợp do chính quyền tiểu bang nắm giữ. Đồng thời, có những ngoại lệ đối với quyền tiếp cận hồ sơ công khai của công chúng. Các ngoại lệ này đáp ứng nhiều nhu cầu khác nhau, bao gồm cả việc bảo đảm quyền riêng tư cá nhân. Cả luật tiểu bang và luật liên bang đều quy định các trường hợp ngoại lệ này.

Tất cả thông tin được thu thập trên trang web này đều trở thành hồ sơ công khai và có thể được công chúng kiểm tra và sao chép, trừ khi có miễn trừ hoặc đặc quyền theo quy định của luật pháp. Trong trường hợp có xung đột giữa Thỏa Thuận Điều Kiện Sử Dụng này và Đạo Luật Hồ Sơ Công Khai, Đạo Luật Thực Hành Thông Tin hoặc luật khác điều chỉnh việc tiết lộ hồ sơ, Đạo Luật Hồ Sơ Công Khai, Đạo Luật Thực Hành Thông Tin hoặc luật hiện hành khác sẽ được áp dụng.

## Thông tin cá nhân

Theo Mục 11015.5 của Bộ Luật Chính Quyền, quý vị có quyền yêu cầu hủy bỏ bất kỳ thông tin cá nhân nào đã được thu thập về quý vị mà không tái sử dụng hoặc phân phối, với điều kiện là quý vị phải liên lạc kịp thời với chúng tôi. Như đã lưu ý ở trên, chúng tôi không thu thập bất kỳ thông tin cá nhân nào trên trang web [abortion.ca.gov](http://abortion.ca.gov).

## Bảo mật

Tiểu bang, với vai trò là nhà phát triển và quản lý trang web này, đã thực hiện nhiều biện pháp để bảo vệ tính toàn vẹn của hệ thống viễn thông và cơ sở hạ tầng điện toán, bao gồm nhưng không giới hạn ở xác thực, giám sát, kiểm tra, và mã hóa. Các biện pháp bảo mật đã được tích hợp vào thiết kế, triển khai, và thực hành hàng ngày của toàn bộ môi trường vận hành của tiểu bang như một phần trong cam kết quản lý rủi ro liên tục. Thông tin này không được hiểu theo bất kỳ cách nào là nhằm cung cấp lời khuyên về kinh doanh, pháp lý hoặc lời khuyên khác cũng như không bảo đảm tuyệt đối rằng thông tin cung cấp qua trang web được hỗ trợ của tiểu bang là hoàn toàn bảo mật. Sở Tài Chính thực thi các tiêu chuẩn kỹ thuật về bảo mật.

## Liên kết đến các trang khác

Trang web của chúng tôi có các liên kết đến những trang mà chúng tôi thấy có thể hữu ích và cung cấp dịch vụ cho quý vị. Khi truy cập một trang web khác thông qua liên kết, quý vị sẽ rời khỏi trang của chúng tôi và chịu sự điều chỉnh của chính sách bảo mật của trang mới đó.

Tiểu Bang California không chịu trách nhiệm về nội dung hoặc khả năng truy cập của các trang web hoặc tài liệu bên ngoài được liên kết từ trang web này.

Trang web này và các thông tin trên đó được Tiểu Bang California cung cấp như một dịch vụ công. Hệ thống này được giám sát để bảo đảm hoạt động đúng cách, xác minh các tính năng bảo mật được áp dụng và các mục đích tương tự. Khi sử dụng hệ thống này, tất cả người dùng đồng ý rõ ràng với sự giám sát đó. Mọi hành động trái phép nhằm thay đổi bất kỳ thông tin nào lưu trữ trên hệ thống này, vượt qua hoặc phá vỡ các tính năng bảo mật, hoặc sử dụng hệ thống này không đúng với mục đích đã định đều bị nghiêm cấm và có thể dẫn đến truy tố hình sự.

## Giới hạn trách nhiệm

Tiểu bang cố gắng duy trì độ chính xác cao nhất cho nội dung trên trang web của mình. Mọi sai sót hoặc thiếu sót cần được báo cáo để điều tra.

Tiểu bang không đưa ra bất kỳ tuyên bố, cam kết, hoặc bảo đảm nào về độ chính xác tuyệt đối, tính đầy đủ, hoặc sự phù hợp của nội dung trên trang web này và từ chối rõ ràng mọi trách nhiệm về sai sót hoặc thiếu sót trong nội dung của trang web. Tiểu bang không đưa ra bất kỳ bảo đảm nào, dù ngụ ý, rõ ràng, hay theo luật định, bao gồm nhưng không giới hạn ở các bảo đảm về việc không xâm phạm quyền lợi của bên thứ ba, quyền sở hữu, tính thương mại, sự phù hợp cho một mục đích cụ thể, và việc không có virus máy tính liên quan đến nội dung của trang web này hoặc các liên kết đến các tài nguyên Internet khác. Các tham chiếu hoặc liên kết trên trang web này đến bất kỳ sản phẩm, quy trình, hoặc dịch vụ thương mại cụ thể nào, hoặc bất kỳ việc sử dụng tên thương mại, công ty, hoặc tổ chức nào, đều chỉ nhằm cung cấp thông tin và thuận tiện cho công chúng và không cấu thành sự xác nhận, khuyến nghị hay ủng hộ của Tiểu Bang California hoặc nhân viên hay đại diện của tiểu bang.

Thỏa Thuận Điều Kiện Sử Dụng này có thể thay đổi mà không cần thông báo.

## Quyền sở hữu

Nói chung, thông tin được trình bày trên trang web này được coi là thuộc phạm vi công cộng, trừ khi có chỉ định khác. Quý vị có thể phân phối hoặc sao chép thông tin theo quy định pháp luật. Tuy nhiên, tiểu bang sử dụng một số dữ liệu có bản quyền (ví dụ: ảnh chụp) có thể yêu cầu thêm giấy phép trước khi quý vị sử dụng. Để sử dụng bất kỳ thông tin nào trên trang web này mà tiểu bang không sở hữu hoặc tạo ra, quý vị phải xin phép trực tiếp từ các nguồn sở hữu (hoặc nắm giữ) thông tin đó. Tiểu bang có quyền sử dụng không giới hạn và miễn phí mọi thông tin gửi qua trang web này cho bất kỳ mục đích nào, trừ những thông tin được gửi theo hợp đồng pháp lý riêng biệt. Tiểu bang có quyền sử dụng các ý tưởng, khái niệm, hoặc kỹ thuật có trong thông tin được cung cấp qua trang web này cho bất kỳ mục đích nào.

Tiểu Bang California không sở hữu, duy trì hoặc có quyền cấp phép lại đối với công cụ tìm kiếm dịch vụ phá thai tại California mà tiểu bang được cấp phép từ [abortionfinder.org](http://abortionfinder.org). Vui lòng liên lạc với [abortionfinder.org](http://abortionfinder.org) nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về tập dữ liệu của họ.